

СОГЛАШЕНИЕ

о торгово-экономическом, научно-техническом и культурном сотрудничестве между Солигорским районом Республики Беларусь и городом Мариямполье Литовской Республики

г. Солигорск

29 августа 2008 года

Придавая большое значение развитию международных, экономических, научно-технических и культурных связей на долгосрочной основе, обмену опытом местного самоуправления, развития коммунального хозяйства и обустройства городов, привлечению граждан к активному участию в различных сферах жизни, а также в целях укрепления доверия, взаимопонимания и дружбы между народами, а также выполняя решения органа местного управления Солигорского района Республики Беларусь в лице Александра Римащевского, председателя Солигорского районного исполнительного комитета, и решения органа самоуправления города Мариямполье Литовской Республики в лице Роландаса Йоникайтиса, мэра Мариямпольского самоуправления, именуемые в дальнейшем Стороны, заключили настоящее Соглашение о нижеследующем:

СТАТЬЯ 1

Стороны будут строить и развивать свои взаимоотношения на принципах доверия, равноправия, партнерства, взаимной выгоды, обоюдной ответственности за выполнение положений Соглашения и достигнутых на его основе договоренностей.

СТАТЬЯ 2

Сотрудничество будет осуществляться в соответствии и в рамках законодательства Республики Беларусь и Литовской Республики, а также действующих на территориях Сторон законов и иных правовых актов.

СТАТЬЯ 3

Стороны будут добросовестно и неукоснительно выполнять принятые обязательства, воздерживаться от действий, которые могли бы нанести экономический или иной ущерб другой Стороне, будут согласовывать или предварительно информировать друг друга о решениях, принятие которых может затрагивать права и интересы другой Стороны.

СТАТЬЯ 4

Стороны будут поощрять заключение в рамках настоящего Соглашения договоров, контрактов, соглашений между предпринимателями, юридическими лицами, находящимися на территориях Сторон, оказывать всемерную поддержку и содействие их участникам в формировании гибких механизмов товарообмена, реализации взаимовыгодных инвестиционных проектов.

СТАТЬЯ 5

Стороны в пределах своей компетенции будут способствовать созданию благоприятных экономических, финансовых и правовых условий для предпринимательской и иной хозяйственной деятельности хозяйствующих субъектов Солигорского района и Марийпольского региона.

СТАТЬЯ 6

В сфере экономики, науки, образования, культуры, здравоохранения, спорта, туризма и охраны окружающей среды Стороны будут содействовать:

- заключению договоров между хозяйствующими субъектами регионов на поставку продукции производственно-технического назначения, потребительских товаров и оказание услуг;
- информационному обмену по внедрению новых технологий в строительстве жилья, дорог, объектов социально-культурного назначения, благоустройства;
- организации визитов делегаций работников образования и учащейся молодежи в целях стажировки и изучения передовых методов обучения;
- обмену передовым опытом в сфере здравоохранения;

- сотрудничеству между творческими общественными организациями, ассоциациями и фондами, относящимися к сфере культуры и науки;
- осуществлению на регулярной основе программы культурного обмена, в том числе организации выставок, выступлений творческих коллективов, проведению праздников и спортивных соревнований;
- взаимному развитию туризма на региональном уровне, организации культурно-оздоровительного отдыха родителей с детьми;
- рациональному использованию и воспроизведению природных ресурсов, обеспечению экологической безопасности, расширению экологически чистых производств.

СТАТЬЯ 7

С целью реализации положений настоящего Соглашения Стороны могут заключить отдельные соглашения, касающиеся конкретных направлений двустороннего сотрудничества согласно законодательству Республики Беларусь и Литовской Республики.

СТАТЬЯ 8

Стороны совместно рассматривают возникающие в процессе реализации Соглашения проблемы и принимают меры по их разрешению.

СТАТЬЯ 9

Изменения и дополнения к настоящему Соглашению вносятся по взаимному письменному согласию Сторон и оформляются протоколами, которые являются неотъемлемыми частями Соглашения.

СТАТЬЯ 10

Настоящее Соглашение заключается сроком на пять лет и вступает в силу со дня его подписания.

Действие Соглашения будет автоматически продлеваться на пять лет при условии, что ни одна из Сторон не позднее, чем за шесть месяцев до окончания срока действия Соглашения не заявит путем письменного уведомления о намерении прекратить его действие.

Прекращение действия настоящего Соглашения не влияет на выполнение Сторонами программ, утвержденных в соответствии с

положениями настоящего Соглашения и незавершенных на момент истечения срока его действия, если Стороны письменно не договорятся о другом.

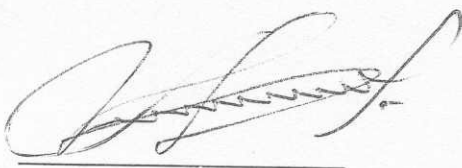
Совершено в г.Солигорске Минской области Республики Беларусь 29 августа 2008 года в двух экземплярах на русском и литовском языках, каждый из которых имеет одинаковую силу.

Подписи сторон:

г.Мариямполье
Литовской Республики

Мэр города
Мариямполье

Роландас Йоникайтис



Солигорский район
Минской области
Республики Беларусь

Председатель
Солигорского районного
исполнительного комитета

Александр Римашевский

